

English	Spanish – Español
<p><b>What is information policy?</b></p>	<p><b>¿Qué es la política informativa?</b></p>
<p>Information policy is about how government handles and uses the information that it holds (public sector information). The <a href="#">Freedom of Information Act 1982</a> (Cth) states that information held by the Australian Government is a national resource, and is to be managed for public purposes.</p>	<p>La política informativa es acerca de la forma en que el gobierno maneja y usa la información que tiene en su poder (información del sector público). La <a href="#">Freedom of Information Act 1982</a> (Cth) declara que la información que el Gobierno Australiano tiene en su poder es un recurso nacional, y debe ser manejada para fines públicos.</p>
<p>The <a href="#">Australian Information Commissioner Act 2010</a> (Cth) provides that the Australian Information Commissioner (Information Commissioner) has the function of reporting to the Attorney-General on how public sector information is:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Collected</li> <li>• Used</li> <li>• Disclosed</li> <li>• Managed</li> <li>• Administered</li> <li>• Stored</li> <li>• accessed.</li> </ul>	<p>La <a href="#">Australian Information Commissioner Act 2010</a> (Cth) estipula que el Australian Information Commissioner (Comisionado de Información) tiene la función de reportar al Procurador General sobre cómo la información del sector público es:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• recopilada</li> <li>• usada</li> <li>• divulgada</li> <li>• manejada</li> <li>• administrada</li> <li>• guardada</li> <li>• accedida.</li> </ul>

<p>In practice, this means that the Office of the Australian Information Commissioner (OAIC) advises the Australian Government on how to:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• be more open, accountable and transparent</li> <li>• make public sector information accessible, discoverable and useable</li> <li>• collect, use and manage public sector information efficiently</li> <li>• make public sector information more readily and freely available to the public to maximise its reuse and value</li> <li>• give citizens new opportunities to engage in, and develop, Australian Government processes and policies.</li> </ul> <p>More information about the functions of the OAIC and what the OAIC does can be found on <a href="#">What we do</a>.</p>	<p>En la práctica, esto significa que la Oficina del Comisionado Australiano de Información (OAIC) asesora al Gobierno Australiano acerca de cómo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ser más abierto, legalmente responsable y transparente</li> <li>• hacer la información del sector público accesible, descubrible y utilizable</li> <li>• recopilar, usar y manejar de manera eficiente la información del sector público</li> <li>• hacer la información del sector público más fácil y libremente accesible al público, para maximizar su reutilización y valor.</li> <li>• dar a los ciudadanos nuevas oportunidades de participar y desarrollar procesos y políticas del Gobierno Australiano.</li> </ul> <p>Más información sobre las funciones de la OAIC y lo que hace dicha oficina, se puede encontrar en <a href="#">What we do</a>.</p>
<p><b>Declaration of Open Government</b></p>	<p><b>Declaración de Gobierno Abierto</b></p>
<p>In July 2012, the Australian Government made the <a href="#">Declaration of Open Government</a>. This Declaration committed the Australian Government to promoting greater participation in Australia’s democracy:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• based on a culture of engagement</li> <li>• built on better access to, and use of, government held information</li> <li>• sustained by the innovative use of technology.</li> </ul>	<p>En julio de 2012, el Gobierno Australiano hizo una <a href="#">Declaration of Open Government</a>. Con esta declaración el Gobierno Australiano se comprometió a promover una mayor participación en la democracia de Australia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• basada en una cultura de participación</li> <li>• construida sobre mejor acceso y uso de la información que el gobierno mantiene en su poder</li> <li>• Sostenida por el uso innovador de la tecnología.</li> </ul>
<p><b>Principles on open public sector information</b></p>	<p><b>Principios sobre información abierta del sector público</b></p>
<p>The OAIC has developed the <a href="#">Principles on</a></p>	<p>La OAIC ha formulado los <a href="#">Principles on open</a></p>

[open public sector information](#) to assist agencies implement best practice information management. The OAIC encourages agencies to embed these principles in their internal policies and procedures on information management. This will help build a culture of proactive information disclosure and community engagement.

[public sector information](#) para ayudar a las agencias a implementar el manejo de la información usando la mejor práctica. La OAIC insta a las agencias a incorporar estos principios en sus políticas y procedimientos internos de información. Esto ayudará a configurar una cultura de divulgación proactiva de la información y compromiso comunitario.